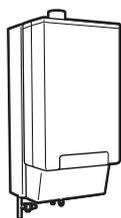


ROTEX

Manuale d'installazione

Modulo a pompa di calore ibrida ROTEX HPU



RHYHBH05AA
RHYHBH08AA
RHYHBX08AA

Manuale d'installazione
Modulo a pompa di calore ibrida ROTEX HPU

Italiano

Sommar

1	Note relative alla documentazione	3
1.1	Informazioni su questo documento.....	3
2	Informazioni relative all'involucro	4
2.1	Unità interna	4
2.1.1	Per disimballare l'unità interna	4
2.1.2	Rimozione degli accessori dall'unità interna	4
3	Preparazione	4
3.1	Panoramica dei collegamenti elettrici per gli attuatori esterni ed interni	4
4	Installazione	5
4.1	Apertura delle unità	5
4.1.1	Apertura del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna	5
4.2	Montaggio dell'unità interna.....	6
4.2.1	Installazione dell'unità interna	6
4.3	Collegamento delle tubazioni del refrigerante	6
4.3.1	Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna	6
4.4	Collegamento della tubazione dell'acqua	7
4.4.1	Collegamento delle tubazioni dell'acqua all'unità interna	7
4.4.2	Riempimento del serbatoio dell'acqua calda sanitaria	7
4.4.3	Isolamento della tubazione dell'acqua	7
4.5	Collegamento del cablaggio elettrico.....	7
4.5.1	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna	7
4.5.2	Collegamento dell'alimentazione elettrica della rete all'unità interna	8
4.5.3	Collegamento dell'interfaccia utente	9
4.5.4	Collegamento della valvola di intercettazione	9
4.5.5	Collegamento del contatore dell'energia elettrica	9
4.5.6	Collegamento del contatore del gas	10
4.5.7	Collegamento della pompa dell'acqua calda sanitaria	10
4.5.8	Collegamento dell'uscita allarme	10
4.5.9	Collegamento dell'uscita ATTIVATO/DISATTIVATO del raffreddamento/riscaldamento ambiente.....	10
4.5.10	Collegamento degli input digitali per il consumo di corrente	11
4.6	Finitura dell'installazione dell'unità interna	11
4.6.1	Chiusura dell'unità interna.....	11
5	Configurazione	11
5.1	Unità interna	11
5.1.1	Panoramica: Configurazione.....	11
5.1.2	Configurazione base	13
5.1.3	Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore.....	17
6	Messa in funzione	19
6.1	Lista di controllo prima della prova di funzionamento.....	19
6.2	Per eseguire uno spurgo aria	19
6.3	Per eseguire una prova di funzionamento	19
6.4	Per effettuare una prova di funzionamento attuatore	19
6.4.1	Possibili prove funzionamento attuatori	19
6.5	Per eseguire un'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento	20
7	Consegna all'utente	20
8	Dati tecnici	21
8.1	Schema elettrico	21
8.1.1	Schema elettrico – componenti: Unità interna	21

1 Note relative alla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

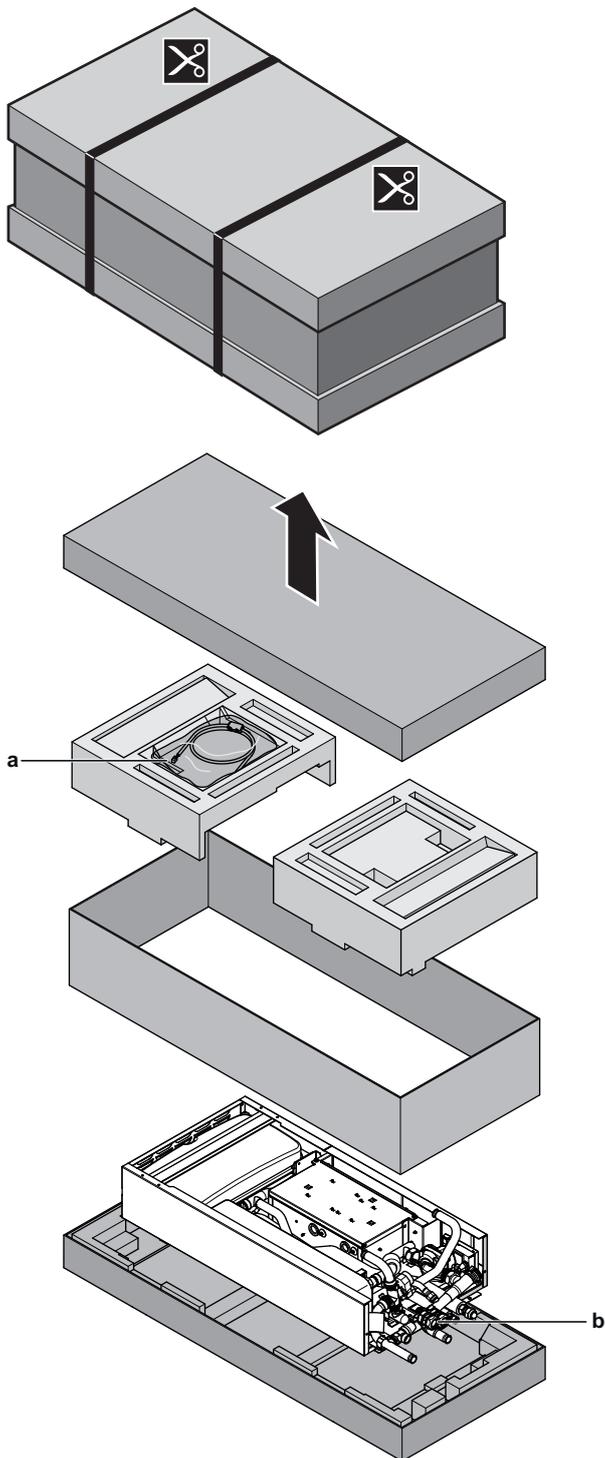
Documento	Contenente...	Formato
Precauzioni generali di sicurezza	Istruzioni di sicurezza che devono essere lette prima dell'installazione	Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)
Manuale d'installazione del modulo della pompa di calore	Istruzioni d'installazione	
Manuale d'installazione del modulo della caldaia a gas	Istruzioni per l'installazione e il funzionamento	Cartaceo (nella scatola dell'unità della caldaia a gas)
Manuale d'installazione dell'unità esterna	Istruzioni d'installazione	Cartaceo (nella scatola dell'unità esterna)
Guida di riferimento per l'installatore	Preparazione dell'installazione, specifiche tecniche, dati di riferimento,...	File digitali sulla pagina iniziale Rotex.
Supplemento al manuale per le apparecchiature opzionali	Informazioni supplementari su come installare le apparecchiature opzionali	Cartaceo (nella scatola dell'unità interna) File digitali sulla pagina iniziale Rotex.

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Rotex oppure chiedendo al proprio rivenditore.

2 Informazioni relative all'involucro

2.1 Unità interna

2.1.1 Per disimballare l'unità interna



- a** Manuale d'installazione, manuale d'uso, supplemento per apparecchiature opzionali, guida d'installazione rapida, norme generali di sicurezza, cavo di comunicazione caldaia
- b** Pezzi di connessione per la caldaia a gas



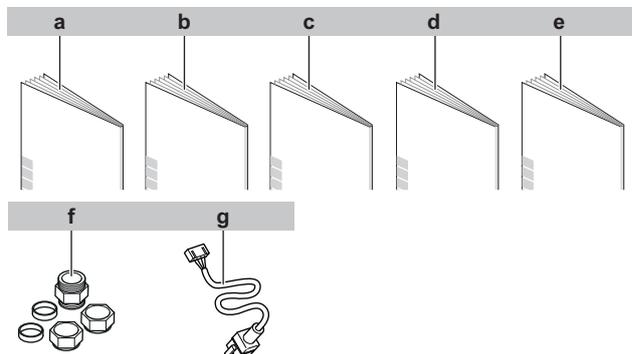
INFORMAZIONI

NON gettare via il coperchio di cartone superiore. Sulla parte esterna del coperchio di cartone è stampato lo schema d'installazione.

2.1.2 Rimozione degli accessori dall'unità interna

Il manuale d'installazione, il manuale d'uso, il supplemento per apparecchiature opzionali, le norme generali di sicurezza, la guida d'installazione rapida, e il cavo di comunicazione caldaia si trovano nella parte superiore della scatola. I pezzi di connessione per la caldaia a gas sono attaccati alla tubazione dell'acqua.

- 1 Rimuovere gli accessori come descritto in "2.1.1 Per disimballare l'unità interna" a pagina 4.



- a** Precauzioni generali di sicurezza
- b** Supplemento al manuale per le apparecchiature opzionali
- c** Manuale d'installazione dell'unità interna
- d** Manuale d'uso
- e** Guida d'installazione rapida
- f** Pezzi di connessione per la caldaia a gas
- g** Cavo di comunicazione della caldaia

3 Preparazione

3.1 Panoramica dei collegamenti elettrici per gli attuatori esterni ed interni

Voce	Descrizione	Fili	Corrente di assorbimento massima
Alimentazione dell'unità esterna e dell'unità interna			
1	Alimentazione per l'unità esterna	2+GND	(a)
2	Cavo di alimentazione ed interconnessione con l'unità interna	3+GND	(g)
3	Caldaia a gas con alimentazione elettrica	2+GND	(c)
4	Alimentazione a tariffa kWh preferenziale (contatto pulito)	2	(e)
5	Alimentazione a tariffa kWh normale	2	6,3 A
User interface			
6	User interface	2	(f)
Apparecchiature opzionali			
7	Valvola a 3 vie	3	100 mA ^(b)

Voce	Descrizione	Fili	Corrente di assorbimento massima
8	Termistore del serbatoio dell'acqua calda sanitaria	2	(d)
9	Alimentazione per riscaldatore coppa di scarico	2	(b)
10	Termostato ambiente	3 o 4	100 mA ^(b)
11	Sensore temperatura ambiente esterna	2	(b)
12	Sensore temperatura ambiente interna	2	(b)
13	Convettore con pompa di calore	4	100 mA ^(b)
Componenti forniti in loco			
14	Valvola di intercettazione	2	100 mA ^(b)
15	Contatore dell'energia elettrica	2	(b)
16	Pompa dell'acqua calda sanitaria	2	(b)
17	Uscita allarme	2	(b)
18	Passaggio al controllo della fonte di calore esterna	2	(b)
19	Controllo del funzionamento di raffreddamento/ riscaldamento ambiente	2	(b)
20	Input digitali del consumo di potenza	2 (per segnale in ingresso)	(b)
21	Contatore del gas	2	(b)

- (a) Vedere la targhetta informativa sull'unità esterna.
- (b) Sezione minima del cavo 0,75 mm².
- (c) Usare il cavo fornito insieme alla caldaia.
- (d) I cavi del termistore e di collegamento (12 m) sono forniti con il serbatoio dell'acqua calda sanitaria.
- (e) Sezione del cavo da 0,75 mm² a 1,25 mm²; lunghezza massima: 50 m. Il contatto pulito dovrà assicurare il carico minimo applicabile di 15 V CC, 10 mA.
- (f) Sezione del cavo da 0,75 mm² a 1,25 mm²; lunghezza massima: 500 m. Applicabile per la connessione sia dell'interfaccia utente singola che dell'interfaccia utente doppia.
- (g) Sezione cavo 1,5 mm²; lunghezza massima: 50 m.



NOTA

Sulla parte interna dell'unità interna sono riportate altre specifiche tecniche delle varie connessioni.

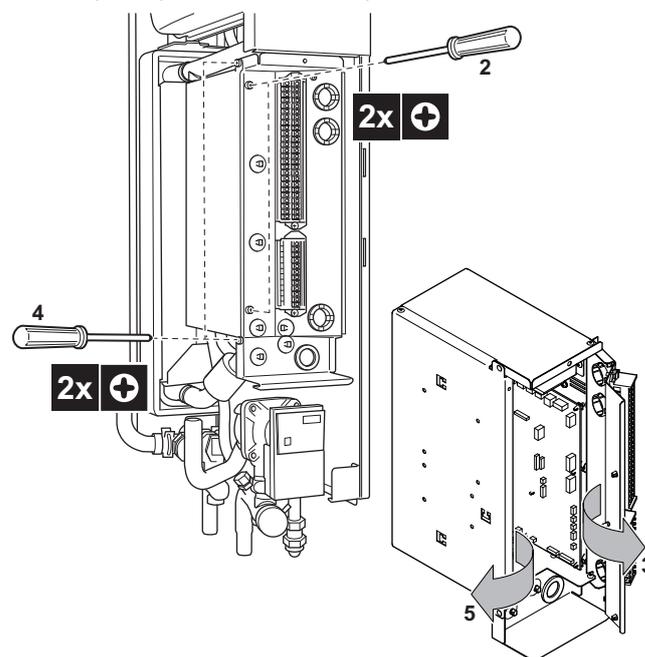
4 Installazione

4.1 Apertura delle unità

4.1.1 Apertura del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna

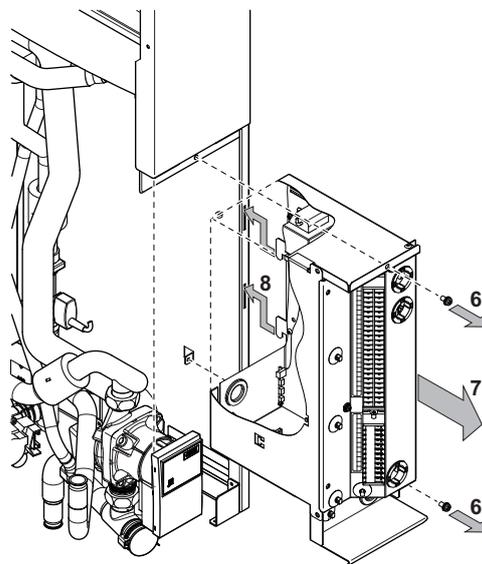
- 1 Rimuovere il pannello laterale sul lato destro dell'unità interna. Il pannello laterale è fissato al fondo con 1 vite.
- 2 Rimuovere la vite superiore e inferiore sul pannello laterale del quadro elettrico.
- 3 Si aprirà il pannello destro del quadro elettrico.
- 4 Rimuovere la vite superiore e inferiore sul pannello frontale del quadro elettrico.

5 Si aprirà il pannello frontale del quadro elettrico.



Una volta installata la caldaia, se fosse necessario accedere al quadro elettrico, seguire la procedura descritta nel seguito.

- 6 Rimuovere la vite superiore e inferiore sul pannello laterale del quadro elettrico.
- 7 Rimuovere il quadro elettrico dall'unità.
- 8 Agganciare il quadro elettrico al lato dell'unità con i ganci previsti sul quadro elettrico.

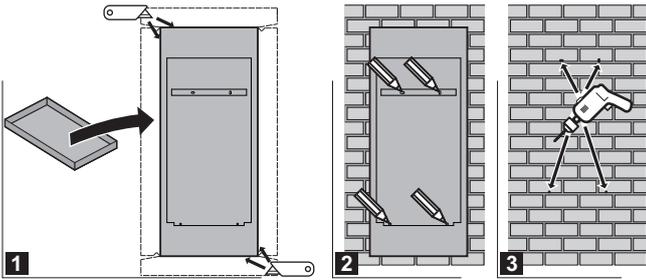


4 Installazione

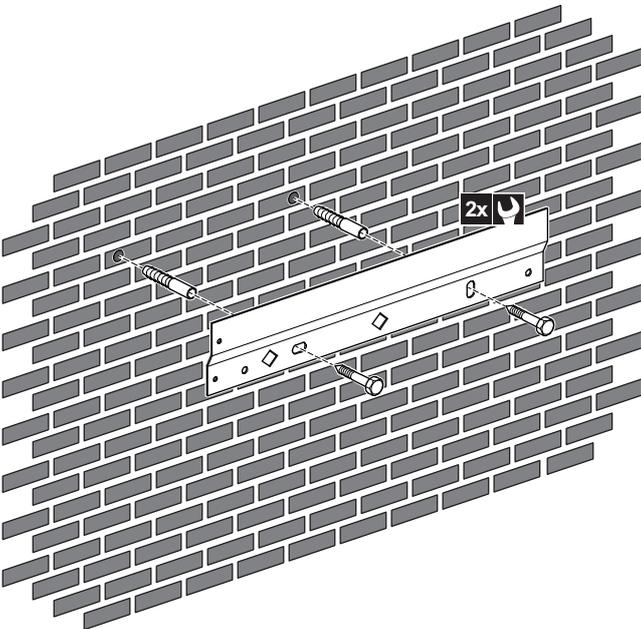
4.2 Montaggio dell'unità interna

4.2.1 Installazione dell'unità interna

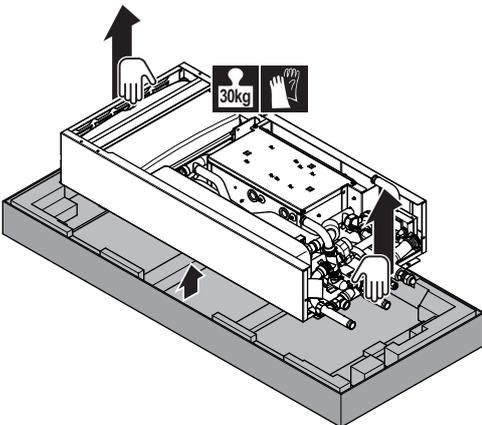
- 1 Applicare lo schema d'installazione (vedere scatola) sulla parete e seguire la procedura descritta sotto.



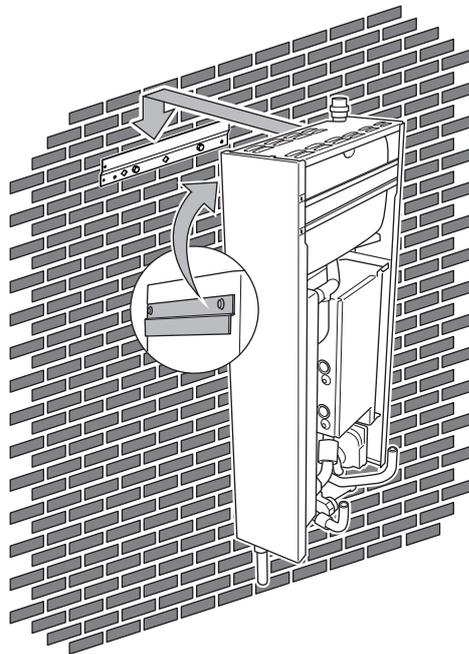
- 2 Fissare la staffa da parete al muro con 2 bulloni M8.



- 3 Sollevare l'unità.



- 4 Inclinare la sommità dell'unità contro la parete nella posizione della staffa da parete.
- 5 Far scivolare la staffa sul retro dell'unità sopra alla staffa da parete. Assicurarsi che l'unità sia fissata correttamente. In aggiunta, è possibile fissare la parte inferiore dell'unità con 2 bulloni M8.
- 6 L'unità è montata sulla parete.

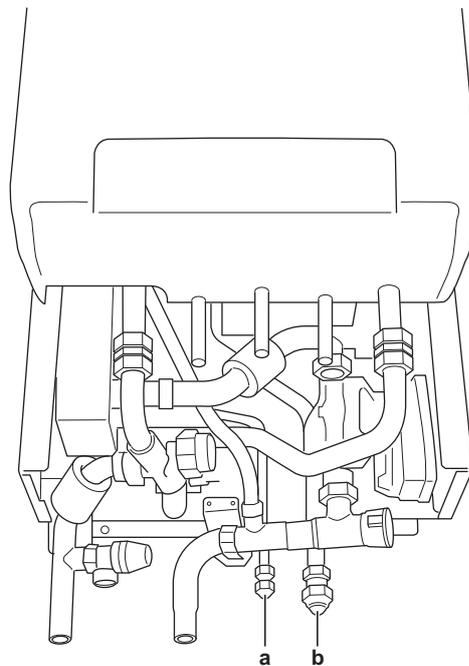


4.3 Collegamento delle tubazioni del refrigerante

Vedere il manuale d'installazione dell'unità esterna per tutte le linee guida, le specifiche e le istruzioni d'installazione.

4.3.1 Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna

- 1 Collegare la valvola di arresto del liquido tra l'unità esterna e il collegamento del liquido refrigerante dell'unità interna.



- a Collegamento del liquido refrigerante
- b Collegamento del gas refrigerante

- 2 Collegare la valvola di arresto del gas tra l'unità esterna e il collegamento del gas refrigerante dell'unità interna.

4.4 Collegamento della tubazione dell'acqua

4.4.1 Collegamento delle tubazioni dell'acqua all'unità interna

Per collegare le tubazioni dell'acqua per il riscaldamento ambiente



NOTA

In caso di impianti di riscaldamento vecchi, si raccomanda l'uso di un separatore di sporcizia. La sporcizia o i sedimenti provenienti dall'impianto di riscaldamento possono danneggiare l'unità e ridurne la durata.



NOTA

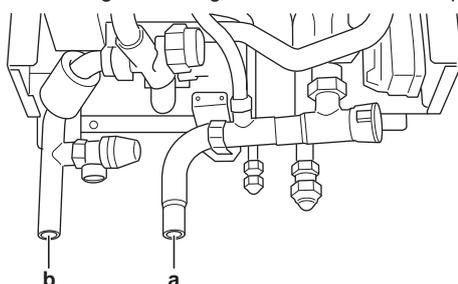
NON esercitare una forza eccessiva per collegare la tubazione. La deformazione della tubazione può provocare difetti all'unità.



NOTA

- Si raccomanda di installare delle valvole di intercettazione sui collegamenti di entrata e di uscita del riscaldamento ambiente. Le valvole di intercettazione sono fornite in loco. Esse consentono di riparare l'unità senza dover scaricare l'intero impianto.
- Prevedere un punto di scarico/riempimento per scaricare o riempire il circuito del riscaldamento ambiente

- 1 Collegare il collegamento di entrata dell'acqua (Ø22 mm).
- 2 Collegare il collegamento di uscita dell'acqua (Ø22 mm).



a Entrata acqua
b Uscita acqua

- 3 In caso di collegamento con il serbatoio opzionale dell'acqua calda sanitaria, vedere il relativo manuale d'installazione.

4.4.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua calda sanitaria

Per le istruzioni d'installazione, vedere il manuale d'installazione del serbatoio dell'acqua calda sanitaria.

4.4.3 Isolamento della tubazione dell'acqua

Tutte le tubazioni dell'intero circuito idraulico devono essere isolate in modo da prevenire la formazione di condensa durante l'operazione di raffreddamento e la riduzione della capacità sia di riscaldamento che di raffreddamento.

Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità relativa è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali sigillanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie della sigillatura.

4.5 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



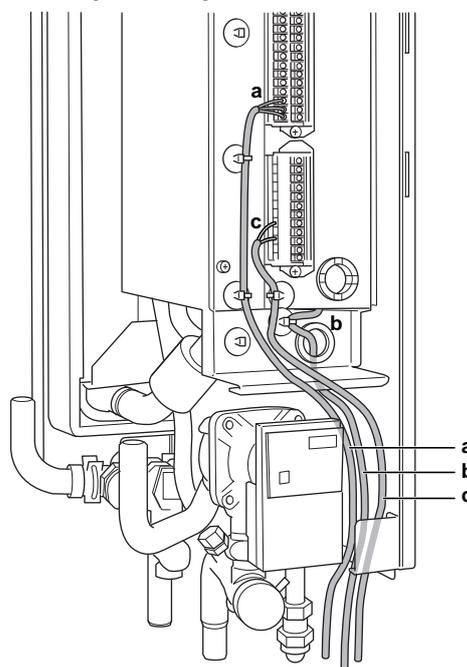
AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.

4.5.1 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna

Si consiglia di installare tutti i cablaggi elettrici all'hydro box prima di installare la caldaia.

- 1 Il cablaggio deve entrare nell'unità dal fondo.
- 2 L'instradamento del cablaggio all'interno dell'unità deve essere eseguito nel seguente modo:



INFORMAZIONI

Per l'installazione di cavi da reperire in loco o per le opzioni, prevedere una lunghezza sufficiente degli stessi. In questo modo sarà possibile rimuovere/riposizionare il quadro elettrico e accedere ad altri componenti durante la manutenzione.

4 Installazione

Instradamento	Cavi possibili (a seconda del tipo di unità e delle opzioni installate)
a	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cablaggio di interconnessione tra unità interna ed unità esterna ▪ Alimentazione a tariffa kWh normale ▪ Alimentazione a tariffa kWh preferenziale ▪ Convertitore con pompa di calore (opzione) ▪ Termostato ambiente (opzione) ▪ Valvola a 3 vie (opzione in caso di serbatoio) ▪ Valvola di intercettazione (da reperire in loco) ▪ Pompa dell'acqua calda sanitaria (da reperire in loco)
b	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cavo di interconnessione tra unità interna e caldaia a gas (vedere il manuale della caldaia per le istruzioni di connessione)
c	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sensore temperatura ambiente esterna (opzione) ▪ User interface ▪ Sensore temperatura ambiente interna (opzione) ▪ Contatore dell'energia elettrica (da reperire in loco) ▪ Contatto dell'alimentazione preferenziale ▪ Contatore del gas (da reperire in loco)

- 3 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette per garantire la resistenza alle sollecitazioni e per evitare che NON entri in contatto con le tubazioni e gli spigoli vivi.



ATTENZIONE

NON spingere né posizionare cavi di lunghezza eccessiva nell'unità.



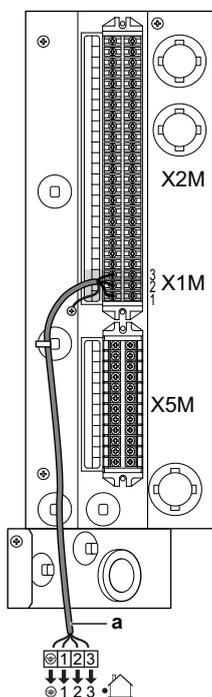
NOTA

Sulla parte interna dell'unità interna sono riportate altre specifiche tecniche delle varie connessioni.

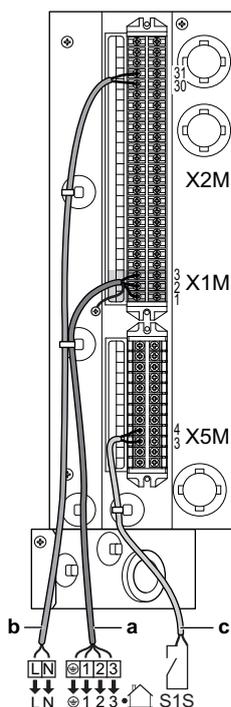
4.5.2 Collegamento dell'alimentazione elettrica della rete all'unità interna

- 1 Collegare l'alimentazione principale.

In caso di alimentazione a tariffa kWh normale



In caso di alimentazione a tariffa kWh preferenziale



- a Cavo di interconnessione (= alimentazione principale)
b Alimentazione a tariffa kWh normale
c Contatto dell'alimentazione preferenziale

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.



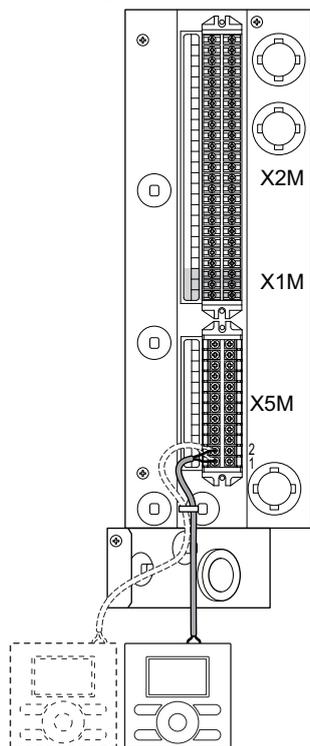
INFORMAZIONI

Se il sistema è collegato ad un'alimentazione a tariffa kWh preferenziale, è richiesta un'alimentazione a tariffa kWh normale separata. Cambiare il connettore X6Y in base allo schema elettrico posto all'interno dell'unità interna.

Legenda: vedere la figura sotto.

4.5.3 Collegamento dell'interfaccia utente

- 1 Collegare il cavo dell'interfaccia utente all'unità interna.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

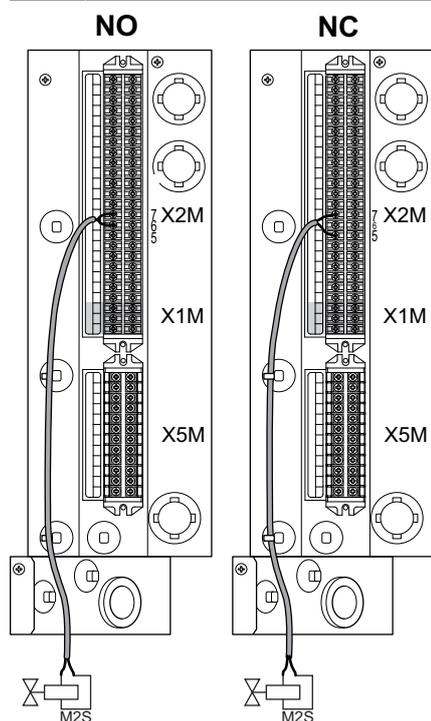
4.5.4 Collegamento della valvola di intercettazione

- 1 Collegare il cavo di controllo della valvola ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



NOTA

Il collegamento elettrico è diverso per una valvola NC (normalmente chiusa) e una valvola NO (normalmente aperta).



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

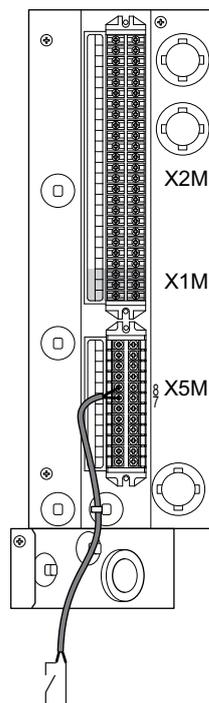
4.5.5 Collegamento del contatore dell'energia elettrica



INFORMAZIONI

In caso di un contatore dell'energia elettrica con uscita attraverso transistor, controllare la polarità. La polarità positiva DEVE essere collegata a X5M/7; la polarità negativa a X5M/8.

- 1 Collegare il cavo dei contatori dell'energia elettrica ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4 Installazione

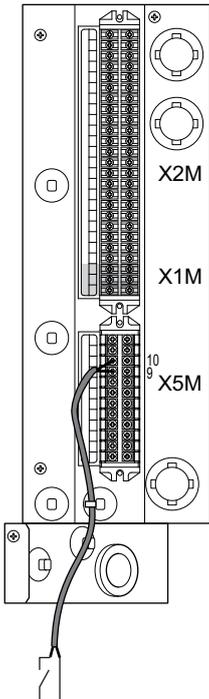
4.5.6 Collegamento del contatore del gas



INFORMAZIONI

In caso di un contatore del gas con uscita attraverso transistor, controllare la polarità. La polarità positiva DEVE essere collegata a X5M/9; la polarità negativa a X5M/10.

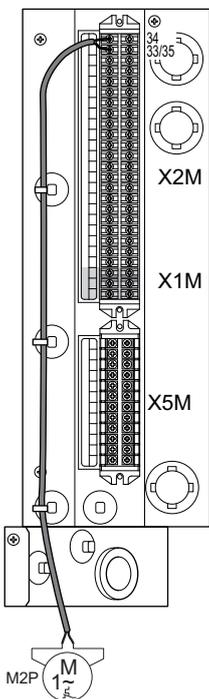
- 1 Collegare il cavo del contatore del gas ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.7 Collegamento della pompa dell'acqua calda sanitaria

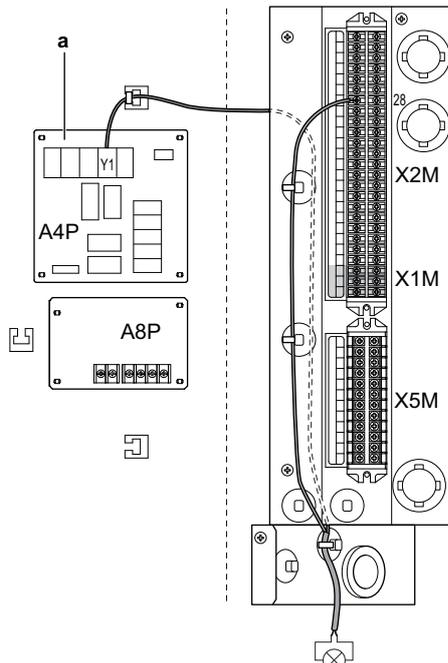
- 1 Collegare il cavo della pompa dell'acqua calda sanitaria ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.8 Collegamento dell'uscita allarme

- 1 Collegare il cavo dell'uscita allarme ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.

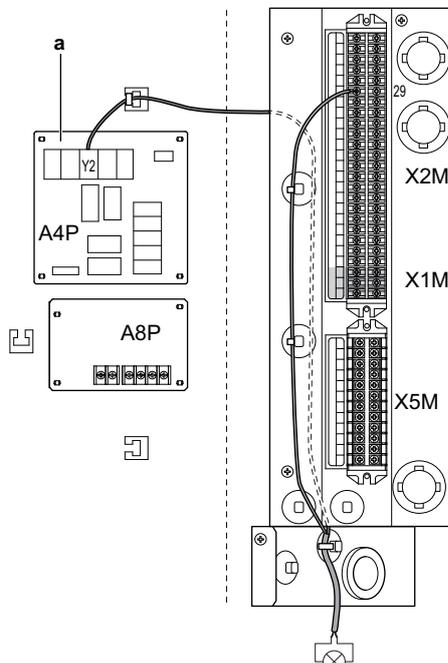


a È necessaria l'installazione della scheda EKR1HB.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.9 Collegamento dell'uscita ATTIVATO/ DISATTIVATO del raffreddamento/ riscaldamento ambiente

- 1 Collegare il cavo di uscita ATTIVATO/DISATTIVATO del raffreddamento/riscaldamento ambiente ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.

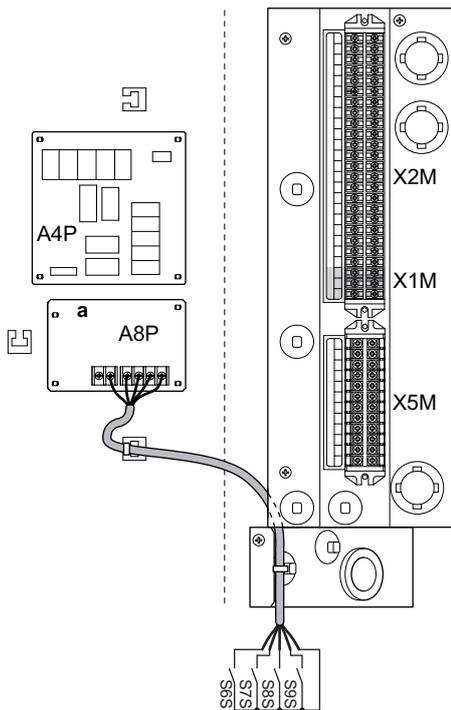


a È necessaria l'installazione della scheda EKR1HB.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.10 Collegamento degli input digitali per il consumo di corrente

- 1 Collegare il cavo degli input digitali del consumo di corrente ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



a È necessaria l'installazione della scheda EKR1AHTA.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.6 Finitura dell'installazione dell'unità interna

4.6.1 Chiusura dell'unità interna

- 1 Chiudere il quadro elettrico.
- 2 Montare il pannello laterale sull'unità.



NOTA

Nel chiudere il coperchio dell'unità interna, assicurarsi che la coppia di serraggio NON superi il valore di 4,1 N•m.

Prima di eseguire la configurazione del modulo della pompa di calore, la caldaia del gas DEVE essere installata correttamente.

5 Configurazione

5.1 Unità interna

5.1.1 Panoramica: Configurazione

Se il sistema NON viene configurato correttamente, potrebbe NON funzionare come previsto. È possibile configurare il sistema attraverso l'interfaccia utente.

Quando si attiva l'interfaccia utente per la prima volta (attraverso l'unità interna), parte una procedura guidata rapida che aiuta a configurare il sistema. Se necessario, è possibile apportare delle modifiche alla configurazione anche in seguito.



NOTA

La spiegazione sulla configurazione in questo capitolo fornisce SOLTANTO le nozioni di base. Per avere una spiegazione più dettagliata e maggiori informazioni di base, vedere la guida di riferimento dell'installatore.

La configurazione influisce su quanto segue:

- I calcoli del software
- Ciò che si può vedere su, e fare con l'interfaccia utente

Legenda per le tabelle delle impostazioni:

- #: Breadcrumb nella struttura del menu
- **Codice:** Codice nella panoramica impostazioni

Se vengono modificate le impostazioni installatore, il sistema chiederà una conferma. Completata la conferma, lo schermo si spegnerà per un breve istante e apparirà per alcuni secondi la scritta "busy" ("occupato").

Dalla struttura del menu è possibile accedere alle impostazioni d'installazione utilizzate più comunemente. La loro ubicazione è menzionata dall'indicazione breadcrumb (#). Inoltre, tutte le impostazioni installatore sono reperibili anche in "5.1.3 Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore" a pagina 17.

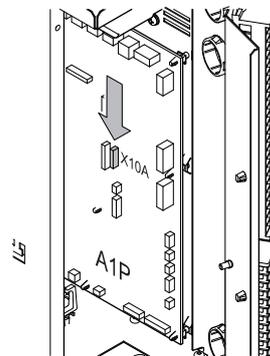
Per accedere ai codici impostazioni, vedere "Accesso alle impostazioni installatore" a pagina 12.

Attraverso la struttura del menu, non tutte le impostazioni sono accessibili. Alcune sono accessibili solo attraverso il loro codice. Quindi, nella tabella illustrata sotto, la breadcrumb è impostata come N/A (non applicabile).

Collegamento del cavo del PC al quadro elettrico

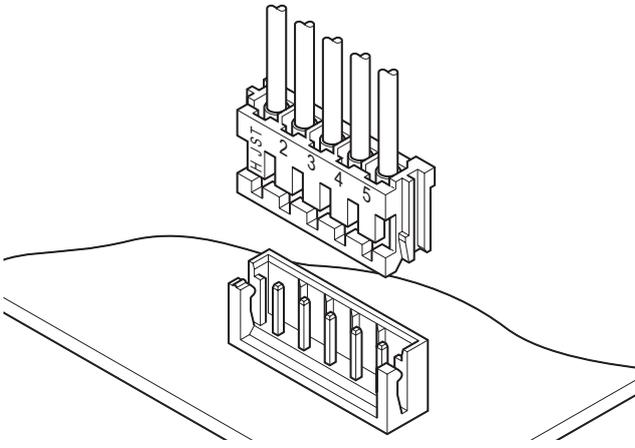
Requisito preliminare: È necessario il kit EKPCAB*.

- 1 Collegare il cavo tramite la connessione USB al proprio PC.
- 2 Collegare la spina del cavo a X10A su A1P del quadro elettrico dell'unità interna.



- 3 Prestare particolare attenzione alla posizione della spina!

5 Configurazione



Accesso ai comandi più utilizzati

Accesso alle impostazioni installatore

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore.
- 2 Andare a [A]: > Impostazioni installatore.

Accesso alla panoramica impostazioni

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore.
- 2 Andare a [A.8]: > Impostazioni installatore > Panoramica impostazioni.

Impostazione del livello autorizzazione utente su Installatore

- 1 Andare a [6.4]: > Informazioni > Livello autorizzazione utente.
- 2 Premere per più di 4 secondi.
Risultato: Apparirà sulle pagine iniziali.
- 3 Se NON si preme alcun pulsante per più di 1 ora o se si preme di nuovo per più di 4 secondi, il livello autorizzazione installatore torna a Utente finale.

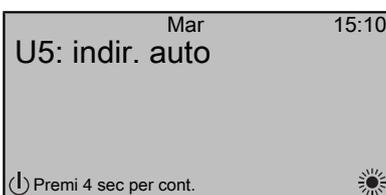
Per passare da un livello autorizzazione utente all'altro (utente finale e utente finale avanzato)

- 1 Andare a [6] o su uno dei suoi sottomenu: > Informazioni.
- 2 Premere per più di 4 secondi.
Risultato: Il livello autorizzazione utente passa a Uten. fin. av.. Sono visualizzate delle informazioni aggiuntive e il segno "+" viene aggiunto al titolo del menu.
- 3 Se NON si preme alcun pulsante per più di 1 ora o se si preme di nuovo per più di 4 secondi, il livello autorizzazione utente torna a Utente finale.

Copia delle impostazioni del sistema dalla prima alla seconda interfaccia utente

Se è collegata una seconda interfaccia utente, l'installatore deve attenersi innanzitutto alle istruzioni sotto per una corretta configurazione delle 2 interfacce utente.

- 1 Quando si accende l'apparecchiatura per la prima volta, su entrambe le interfacce utente appare:

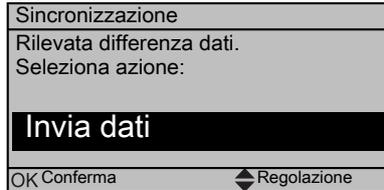


- 2 Premere per 4 secondi sull'interfaccia utente per la quale si desidera avviare la procedura guidata rapida. Quest'interfaccia utente ora è l'interfaccia utente principale.

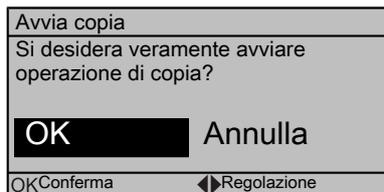
INFORMAZIONI

Durante la procedura guidata rapida, sulla seconda interfaccia utente appare Occupato e NON sarà possibile effettuare alcun intervento.

- 3 La procedura guidata rapida offrirà le istruzioni passo-passo.
- 4 Per il corretto funzionamento del sistema, i dati locali delle due interfacce utente devono essere identici. In CASO CONTRARIO, su entrambe le interfacce utente apparirà:



- 5 Selezionare l'azione richiesta:
 - Invia dati: l'interfaccia utente che si sta utilizzando contiene i dati corretti e i dati dell'altra interfaccia utente verranno sovrascritti.
 - Ricevi dati: l'interfaccia utente che si sta utilizzando NON contiene i dati corretti e i dati dell'altra interfaccia utente verranno utilizzati per sovrascrivere i primi.
- 6 L'interfaccia utente chiede conferma se si è sicuri di voler procedere.



- 7 Confermare la selezione sullo schermo premendo **OK** e tutti i dati (lingue, programmi, ecc.) saranno sincronizzati dall'interfaccia utente sorgente selezionata all'altra.

INFORMAZIONI

- Durante la copia, entrambi i sistemi di comando visualizzeranno Occupato e NON sarà possibile eseguire alcun intervento.
- L'operazione di copia potrebbe richiedere fino a 90 minuti.
- Si raccomanda di cambiare le impostazioni installatore, o la stessa configurazione, sull'interfaccia utente principale.

- 8 Il sistema ora è impostato per essere utilizzato tramite le 2 interfacce utente.

Procedura guidata rapida: Impostazione del layout sistema dopo la prima ATTIVAZIONE

Dopo la prima ATTIVAZIONE del sistema, la procedura guidata mostra all'utente come eseguire le impostazioni iniziali tramite l'interfaccia utente:

- lingua,
- data,
- ora,
- layout sistema.

Confermando il layout sistema, si può procedere con l'installazione e la messa in funzione del sistema.

- 1 All'ATTIVAZIONE, la procedura guidata rapida si avvia purché il layout sistema NON sia ancora stato confermato, impostando la lingua.

Lingua
Seleziona lingua desiderata
OK Conferma ▲Regolazione

- 2 Impostare la data e l'ora correnti.

Data
Qual è la data di oggi?
Mar 1 Gen 2013
OK Conferma ▲Regolazione ▼Scorrimento

Ora
Che ora è adesso?
00 : 00
OK Conferma ▲Regolazione ▼Scorrimento

- 3 Definire le impostazioni del layout sistema: Standard, Opzioni, Capacità. Per maggiori dettagli, vedere "5.1.2 Configurazione base" a pagina 13.

A Layout sistema 1
Standard
Opzioni
Capacità
Conferma layout
OK Selezione ▲Scorrimento

- 4 Confermare premendo **OK**.

Conferma layout
Confermare layout sistema.
Il sistema ripartirà e sarà pronto per il primo avvio.
OK Annulla
OK Conferma ▲Regolazione

- 5 L'interfaccia utente si ri-inizializza e si può procedere con l'installazione impostando le altre impostazioni applicabili e procedendo con la messa in funzione del sistema.

Se vengono modificate le impostazioni installatore, il sistema chiederà una conferma. Completata la conferma, lo schermo si spegnerà per un breve istante e apparirà per alcuni secondi la scritta "busy" ("occupato").

5.1.2 Configurazione base

Procedura guidata rapida: Lingua/ora e data

#	Codice	Descrizione
[A.1]	N/A	Lingua
[1]	N/A	Ora e data

Procedura guidata rapida: Standard

Impostazioni del riscaldamento/raffreddamento ambiente

#	Codice	Descrizione
[A.2.1.7]	[C-07]	Controllo temperatura dell'unità: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Contr. Tman): Il funzionamento dell'unità viene deciso in base alla temperatura manuale. 1 (Contr. TA est.): Il funzionamento dell'unità viene deciso dal termostato esterno. 2 (Contr. TA): Il funzionamento dell'unità viene deciso in base alla temperatura ambiente dell'interfaccia utente.
[A.2.1.B]	N/A	Solo se vi sono 2 interfacce utente: <p>Ubicazione dell'interfaccia utente:</p> <ul style="list-style-type: none"> Presso unità Nell'ambiente
[A.2.1.8]	[7-02]	Numero di zone di temperatura dell'acqua: <ul style="list-style-type: none"> 0 (1 zona Tman): Principale 1 (2 zone Tman): Principale + aggiuntiva
[A.2.1.9]	[F-0D]	Funzionamento della pompa: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Continuo): Funzionamento pompa continuato, indipendentemente dalla condizione ATTIVATO o DISATTIVATO del termostato. 1 (Campione): Quando si verifica la condizione DISATTIVATO del termostato, la pompa entra in funzione ogni 5 minuti e viene controllata la temperatura dell'acqua. Se la temperatura dell'acqua è inferiore al valore desiderato, può iniziare il funzionamento dell'unità. 2 (Richiesta): Funzionamento della pompa in base alla richiesta. Esempio: L'uso di un termostato ambiente e di un termostato crea una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato.

Procedura guidata rapida: Opzioni

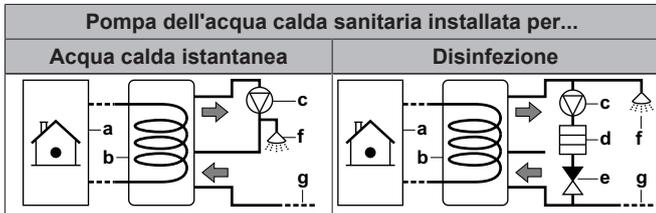
Impostazioni dell'acqua calda sanitaria

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.1]	[E-05]	Preparazione dell'acqua calda sanitaria: <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON possibile 1 (Si)(predefinito): Possibile
[A.2.2.2]	[E-06]	Produzione di acqua calda sanitaria: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Tipo 1): tramite caldaia 1 (Tipo 2): tramite serbatoio

5 Configurazione

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.A]	[D-02]	<p>Pompa dell'acqua calda sanitaria:</p> <p>In caso di [E-06]=0</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No)(predefinito): NON installato <p>In caso di [E-06]=1</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No)(predefinito): NON installato 1 (Ritorno sec.): Installata per l'acqua calda istantanea 2 (Shunt disinfez.): Installata per la disinfezione <p>Vedere anche le figure sotto.</p>

In caso di [E-06]=1



- a Unità interna
- b Serbatoio
- c Pompa dell'acqua calda sanitaria
- d Elemento riscaldatore
- e Valvola di non ritorno
- f Doccia
- g Acqua fredda

Termostati e sensori esterni

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.4]	[C-05]	<p>Termostato ambiente esterno per la zona principale:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 (F. term. ON/OFF): Quando il termostato ambiente esterno o il convettore della pompa di calore utilizzati possono solo inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato. Nessuna separazione tra la richiesta di riscaldamento o di raffreddamento. 2 (Rich. raff/risc): Quando il termostato ambiente esterno utilizzato può inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato del riscaldamento/raffreddamento separato.
[A.2.2.5]	[C-06]	<p>Termostato ambiente esterno per la zona aggiuntiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: N/A 1 (F. term. ON/OFF): Quando il termostato ambiente esterno o il convettore della pompa di calore utilizzati possono solo inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato. Nessuna separazione tra la richiesta di riscaldamento o di raffreddamento. 2 (Rich. raff/risc): Quando il termostato ambiente esterno utilizzato può inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato del riscaldamento/raffreddamento separato.

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.B]	[C-08]	<p>Sensore esterno:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON installato. 1 (Sensore est.): Collegato alla scheda che misura la temperatura esterna. 2 (Sens. ambiente): NON applicabile.

Scheda con I/O digitale

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.6.2]	[D-07]	<p>Kit stazione pompa solare:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON installato 1 (Si): Installato
[A.2.2.6.3]	[C-09]	<p>Uscita allarme su scheda EKRP1HB opzionale:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Norm. Aperto): Se si verifica un allarme, l'uscita allarme verrà alimentata. 1 (Norm. Chiuso): Se si verifica un allarme, l'uscita allarme NON verrà alimentata. Questa impostazione dell'installatore consente di distinguere tra il rilevamento di un allarme e il rilevamento di un'interruzione di corrente verso l'unità. <p>Vedere anche la tabella sotto (Circuito logico di uscita allarme).</p>

Logica di uscita dell'allarme

[C-09]	Allarme	Nessun allarme	Nessuna alimentazione verso l'unità
0 (predefinito)	Uscita chiusa	Uscita aperta	Uscita aperta
1	Uscita aperta	Uscita chiusa	

Scheda a richiesta

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.7]	[D-04]	<p>Scheda a richiesta</p> <p>Indica se è installata la scheda a richiesta opzionale.</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON installato. 1 (Si): Installato

Misurazione energia

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.8]	[D-08]	<p>Contatore kWh esterno 1 opzionale:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON installato. 1: Installato (0,1 imp./kWh) 2: Installato (1 imp./kWh) 3: Installato (10 imp./kWh) 4: Installato (100 imp./kWh) 5: Installato (1000 imp./kWh)
[A.2.2.C]	[D-0A]	<p>Contatore del gas opzionale:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): NON installato. 1: Installato (1 impulso/m³) 2: Installato (10 impulso/m³) 3: Installato (100 impulso/m³)

Fattore energetico primario

Il fattore energetico primario indica quante unità di energia primaria (gas naturale, petrolio grezzo o altri combustibili fossili, prima di essere sottoposti a qualsiasi conversione o trasformazione fatta dall'uomo) sono necessarie per ottenere un'unità di una certa sorgente d'energia (secondaria), per esempio l'elettricità. Il fattore energetico primario per l'energia primaria è 1. Presupponendo un'efficienza di produzione elettrica media (includere le perdite durante il trasporto) del 40%, il fattore energetico primario per l'elettricità è pari a 2,5 (=1/0,40).

#	Codice	Descrizione
N/A	[7-03]	Definisce se la commutazione tra i modi operativi è ottimizzata secondo criteri economici o ecologici. 0~6, gradino: 0,1 (predefinito: 2,5)

Controllo del riscaldamento/raffreddamento ambiente

Temperatura manuale: Zona principale

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.1]	N/A	<p>Modo set point:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Assoluto): Assoluto 1 (Dip. da meteo): dipendente da condizioni meteorologiche 2 (Abs + programm.): Assoluto + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale) 3 (Climatica+prog.): Dipendente da condizioni meteorologiche + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale)
[A.3.1.1.3]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	<p>Curva dipendente dalle condizioni meteorologiche (riscaldamento):</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (originale) desiderata T_a: Temperatura esterna
[A.3.1.1.4]	[1-06] [1-07] [1-08] [1-09]	<p>Solo per RHYHBX08. Curva dipendente dalle condizioni meteorologiche (raffreddamento):</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (originale) desiderata T_a: Temperatura esterna



INFORMAZIONI

Impostare accuratamente il setpoint dipendente dalle condizioni meteorologiche in modo riscaldamento. L'uso di impostazioni troppo alte può portare al funzionamento costante della caldaia.

Temperatura manuale: Zona aggiuntiva

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.2.1]	N/A	<p>Modo set point:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Assoluto): Assoluto 1 (Dip. da meteo): dipendente da condizioni meteorologiche 2 (Abs + programm.): Assoluto + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale) 3 (Climatica+prog.): Dipendente da condizioni meteorologiche + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale)
[A.3.1.2.3]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	<p>Curva dipendente dalle condizioni meteorologiche (riscaldamento):</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (aggiuntiva) desiderata T_a: Temperatura esterna
[A.3.1.2.4]	[0-04] [0-05] [0-06] [0-07]	<p>Solo per RHYHBX08. Curva dipendente dalle condizioni meteorologiche (raffreddamento):</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (aggiuntiva) desiderata T_a: Temperatura esterna

Controllo pompa: target del flusso

#	Codice	Descrizione
N/A	[8-0B]	Portata target durante il funzionamento della pompa di calore.
N/A	[8-0C]	Portata target durante il funzionamento ibrido.
N/A	[8-0D]	Portata target durante il funzionamento della caldaia.



INFORMAZIONI

La modifica di queste impostazioni può creare disagio. Vedere la guida di riferimento dell'installatore per maggiori informazioni.

5 Configurazione

Temperatura manuale: Modulazione

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.5]	[8-05]	<p>Modulazione temperatura manuale:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): Disabilitata 1 (Si): Abilitata. La temperatura manuale viene calcolata in base alla differenza tra la temperatura ambiente desiderata e quella effettiva. Questo permette una migliore conformità della capacità della pompa di calore con la capacità richiesta effettiva e porta a meno cicli di avvio/arresto della pompa di calore e ad un funzionamento più economico.

Temperatura manuale: Tipo di trasmettitore

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	<p>Tempo di reazione del sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: Rapido. Esempio: Piccolo volume d'acqua e ventilconvettori. 1: Lento. Esempio: Grande volume d'acqua, anelli di riscaldamento a pavimento. <p>A seconda del volume d'acqua del sistema e del tipo di trasmettitori del calore, riscaldare o raffreddare un ambiente può richiedere un tempo più lungo. Questa impostazione può compensare la lentezza o la rapidità del sistema di riscaldamento/raffreddamento attraverso la regolazione della capacità dell'unità durante il ciclo di riscaldamento/raffreddamento.</p>

Funzione di riscaldamento rapido

#	Codice	Descrizione
N/A	[C-0A]	<p>Funzione di riscaldamento rapido interno:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: DISATT.. 1 (predefinita): Attivato. <p>Applicabile soltanto in caso di controllo del termostato ambiente. La funzione avvierà la caldaia a gas quando la temperatura ambiente effettiva sarà di 3°C inferiore alla temperatura ambiente desiderata. La grande capacità della caldaia può aumentare rapidamente la temperatura ambiente fino alla temperatura desiderata. Questo può risultare utile dopo lunghi periodi di assenza o dopo un guasto al sistema.</p>

Controllo dell'acqua calda sanitaria

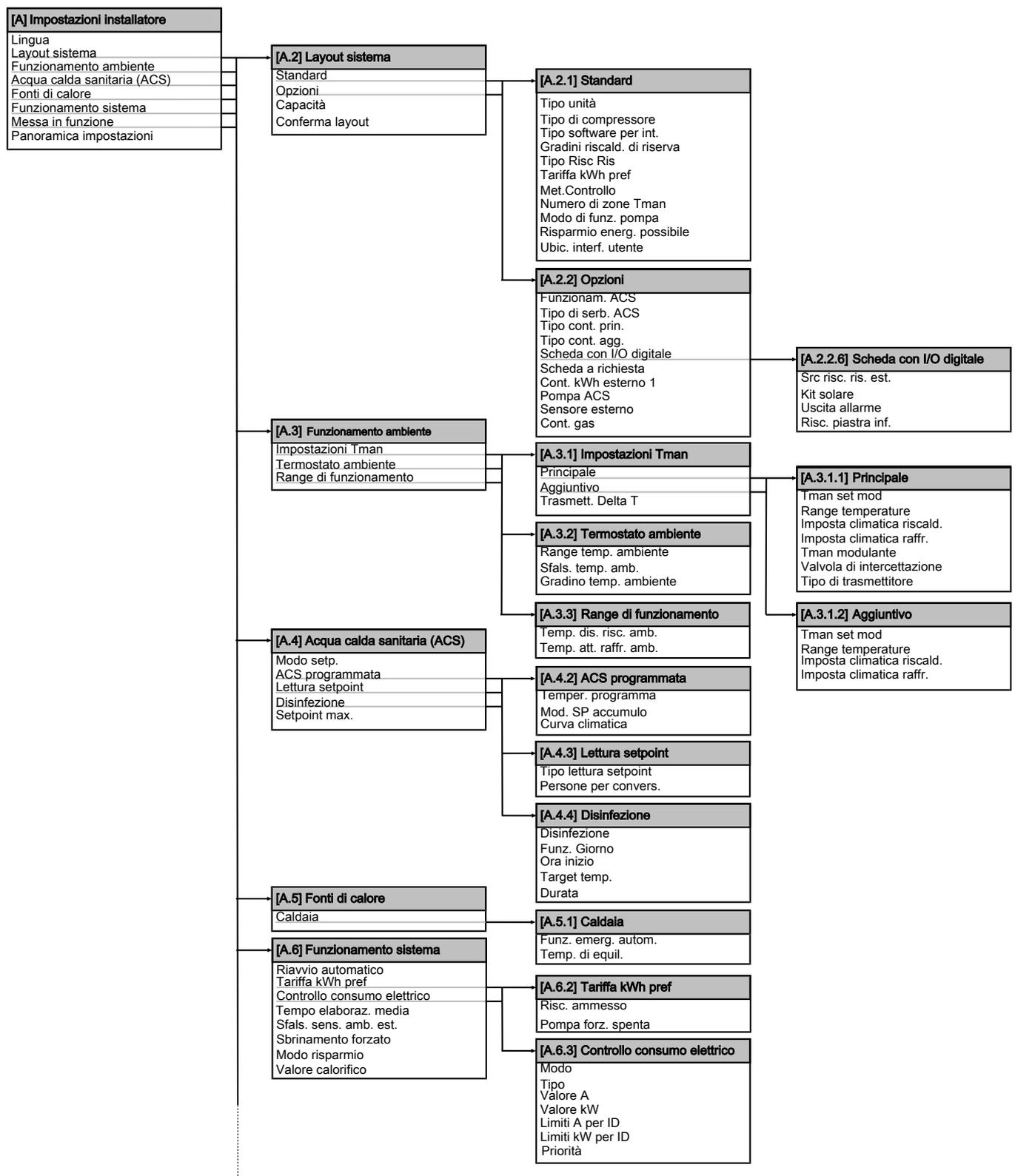
Applicabile soltanto nel caso sia installato un serbatoio dell'acqua calda sanitaria opzionale.

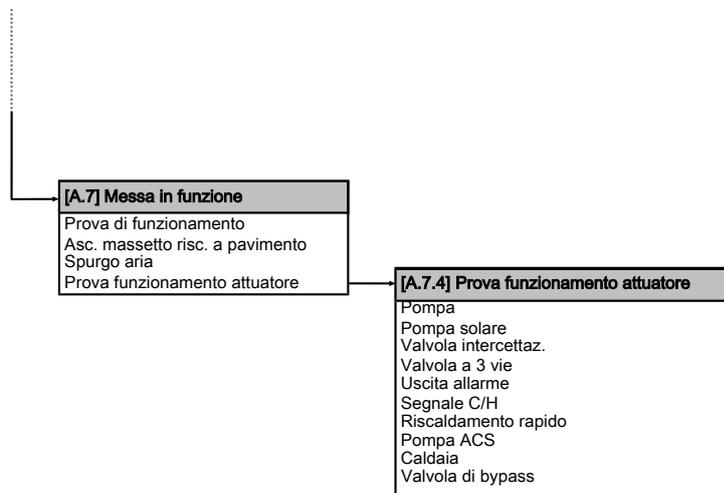
#	Codice	Descrizione
[A.4.1]	[6-0D]	<p>Acqua calda sanitaria Modo setp.:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Solo r. pr/mant): È ammesso solo il funzionamento del riscaldamento preventivo e mantenimento. 1 (R. pr/mant+pr.): Lo stesso del punto 2, ma tra un ciclo di riscaldamento programmato e l'altro è ammesso il funzionamento del riscaldamento preventivo e mantenimento. 2 (Solo programm.): Il serbatoio dell'acqua calda sanitaria può essere riscaldato SOLO con un programma.
[A.4.3.1]	N/A	<p>In che modo la temperatura serbatoio viene visualizzata sull'interfaccia utente?</p> <ul style="list-style-type: none"> Come temperatura. <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> 60°C  </div> Come grafico: La temperatura deve essere visualizzata come acqua calda disponibile per x persone. Facendo questa scelta, si deve anche configurare quale numero corrisponde a quale temperatura in [A.4.3.2.1]~[A.4.3.2.6]: <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">  4  </div>
[A.4.5]	[6-0E]	<p>La temperatura massima che gli utenti possono selezionare per l'acqua calda sanitaria. Si può usare questa impostazione per limitare la temperatura ai rubinetti dell'acqua calda.</p>

Numero contatto/assistenza clienti

#	Codice	Descrizione
[6.3.2]	N/A	Il numero a cui possono telefonare gli utenti in caso di problemi.

5.1.3 Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore





6 Messa in funzione

6.1 Lista di controllo prima della prova di funzionamento

NON mettere in funzione il sistema prima che i seguenti controlli abbiano dato esito positivo:

<input type="checkbox"/>	L' unità interna è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	L' unità esterna è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	I seguenti collegamenti elettrici in loco sono stati eseguiti in base al presente documento e alle leggi applicabili: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tra il pannello di alimentazione locale e l'unità interna ▪ Tra l'unità interna e le valvole (se applicabile) ▪ Tra l'unità interna e il termostato ambiente (se applicabile) ▪ Tra l'unità interna e il serbatoio dell'acqua calda sanitaria (se applicabile)
<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I fusibili o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e non sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La tensione di alimentazione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono perdite di refrigerante .
<input type="checkbox"/>	I tubi del refrigerante (gassoso e liquido) sono isolati termicamente.
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono perdite d'acqua nell'unità interna.
<input type="checkbox"/>	Le valvole di intercettazione sono correttamente installate e completamente aperte (alimentazione in loco).
<input type="checkbox"/>	Le valvole di arresto (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.
<input type="checkbox"/>	Assicurarsi che la valvola dello spurgo aria sia aperta (almeno 2 giri).
<input type="checkbox"/>	La valvola di sicurezza deve spurgare acqua quando è aperta.

6.2 Per eseguire uno spurgo aria

- 1 Andare a [A.7.3]:  > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Spurgo aria.
- 2 Impostare il tipo, la velocità e il circuito.
- 3 Selezionare Avvio spurgo aria e premere **OK**.
- 4 Selezionare OK e premere **OK**.

Risultato: Ha inizio lo spurgo aria. Una volta effettuato, esso si arresta automaticamente. Per arrestarlo manualmente, premere , selezionare OK e premere **OK**.

6.3 Per eseguire una prova di funzionamento

- 1 Andare a [A.7.1]:  > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Prova di funzionamento.
- 2 Selezionare una prova e premere **OK**. Esempio: Riscaldamento.
- 3 Selezionare OK e premere **OK**.

Risultato: La prova di funzionamento ha inizio. Una volta effettuata, essa si arresta automaticamente (± 30 min). Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere **OK**.



INFORMAZIONI

Se sono presenti 2 interfacce utente, si può avviare una prova di funzionamento da entrambe.

- L'interfaccia utente che è stata usata per avviare la prova di funzionamento visualizza una schermata di stato.
- L'altra interfaccia utente visualizza una schermata con la scritta "occupato". Finché è visualizzata la schermata con la scritta "occupato", non sarà possibile interrompere la prova di funzionamento.

6.4 Per effettuare una prova di funzionamento attuatore

- 1 Assicurarsi che il controllo della temperatura ambiente, il controllo della temperatura dell'acqua in uscita e il controllo dell'acqua calda sanitaria siano **DISATTIVATI** attraverso l'interfaccia utente.
- 2 Andare a [A.7.4]:  > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Prova funzionamento attuatore.
- 3 Selezionare un attuatore e premere **OK**. Esempio: Pompa.
- 4 Selezionare OK e premere **OK**.

Risultato: La prova di funzionamento attuatore ha inizio. Essa si arresta automaticamente al termine. Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere **OK**.

6.4.1 Possibili prove funzionamento attuatori

- Prova pompa



INFORMAZIONI

In questa prova è inclusa la taratura del calcolo del calore prodotto.

Prima di effettuare la prova di funzionamento, assicurarsi che venga spurgata l'aria. Inoltre, evitare di provocare disturbi nel circuito idraulico durante la prova di funzionamento.

- Prova pompa solare
- Prova valvola di intercettazione
- Prova valvola a 3 vie
- Prova uscita allarme
- Prova segnale raffreddamento/riscaldamento
- Prova di riscaldamento rapido
- Prova pompa ACS
- Prova caldaia a gas
- Prova valvola di by-pass

7 Consegna all'utente

6.5 Per eseguire un'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento

- 1 Andare a [A.7.2]:  > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Asc. massetto risc. a pavimento.
- 2 Impostare un programma di asciugatura.
- 3 Selezionare Avvia asciugatura e premere .
- 4 Selezionare OK e premere .

Risultato: Ha inizio l'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento. Una volta effettuata, essa si arresta automaticamente. Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere .

7 Consegna all'utente

Una volta terminata la prova di funzionamento e appurato che l'unità funziona correttamente, assicurarsi che per l'utente siano ben chiari i punti seguenti:

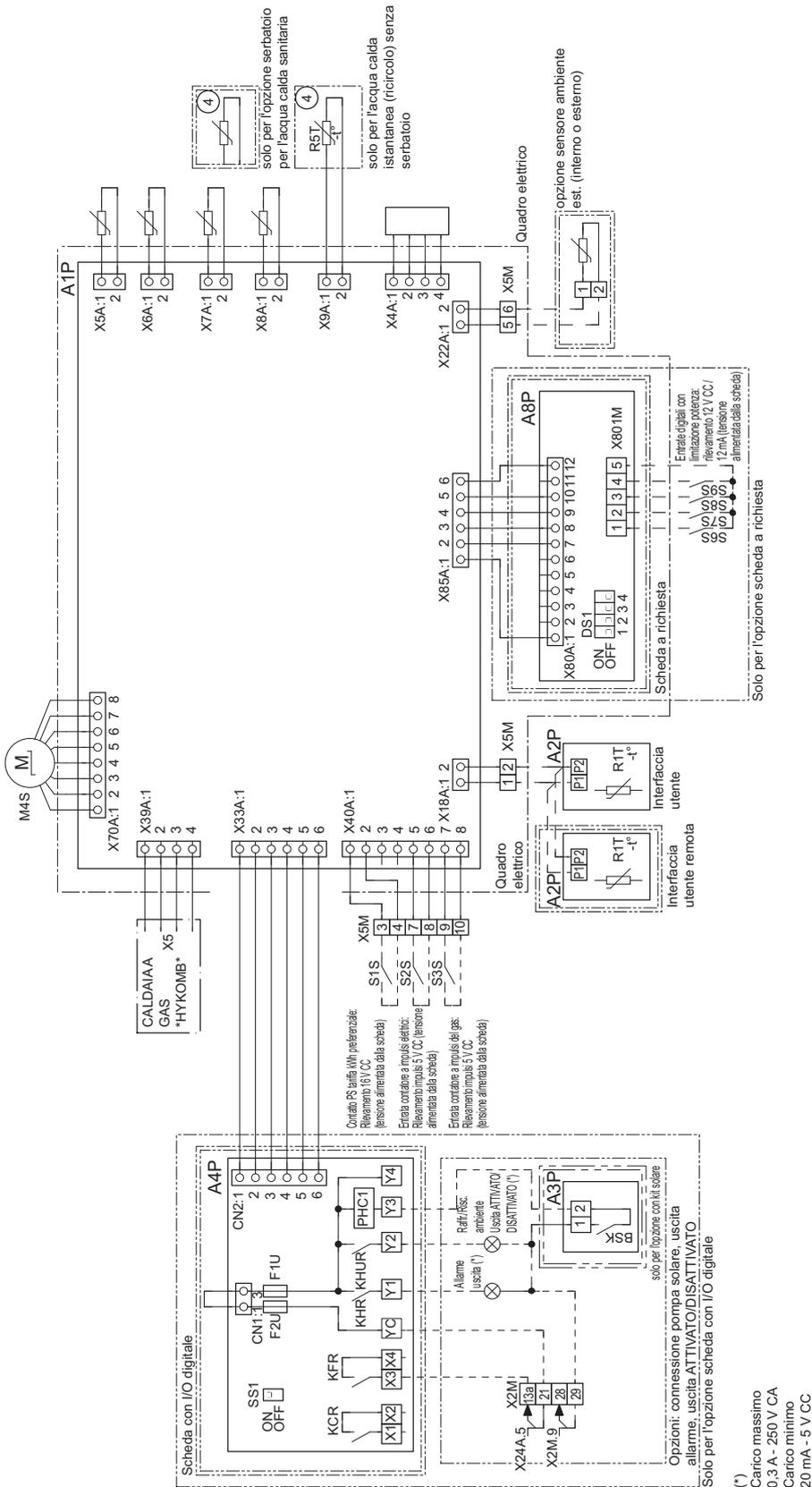
- Compilare la tabella con le impostazioni dell'installatore (sul manuale d'uso) con le impostazioni effettive.
- Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future. Informare l'utente che può trovare la documentazione completa andando sull'url riportato più in alto in questo manuale.
- Spiegare all'utente come far funzionare correttamente il sistema e che cosa fare in caso di problemi.
- Mostrare all'utente quali interventi deve fare per la manutenzione dell'unità.
- Spiegare all'utente i suggerimenti per il risparmio energetico descritti sul manuale d'uso.

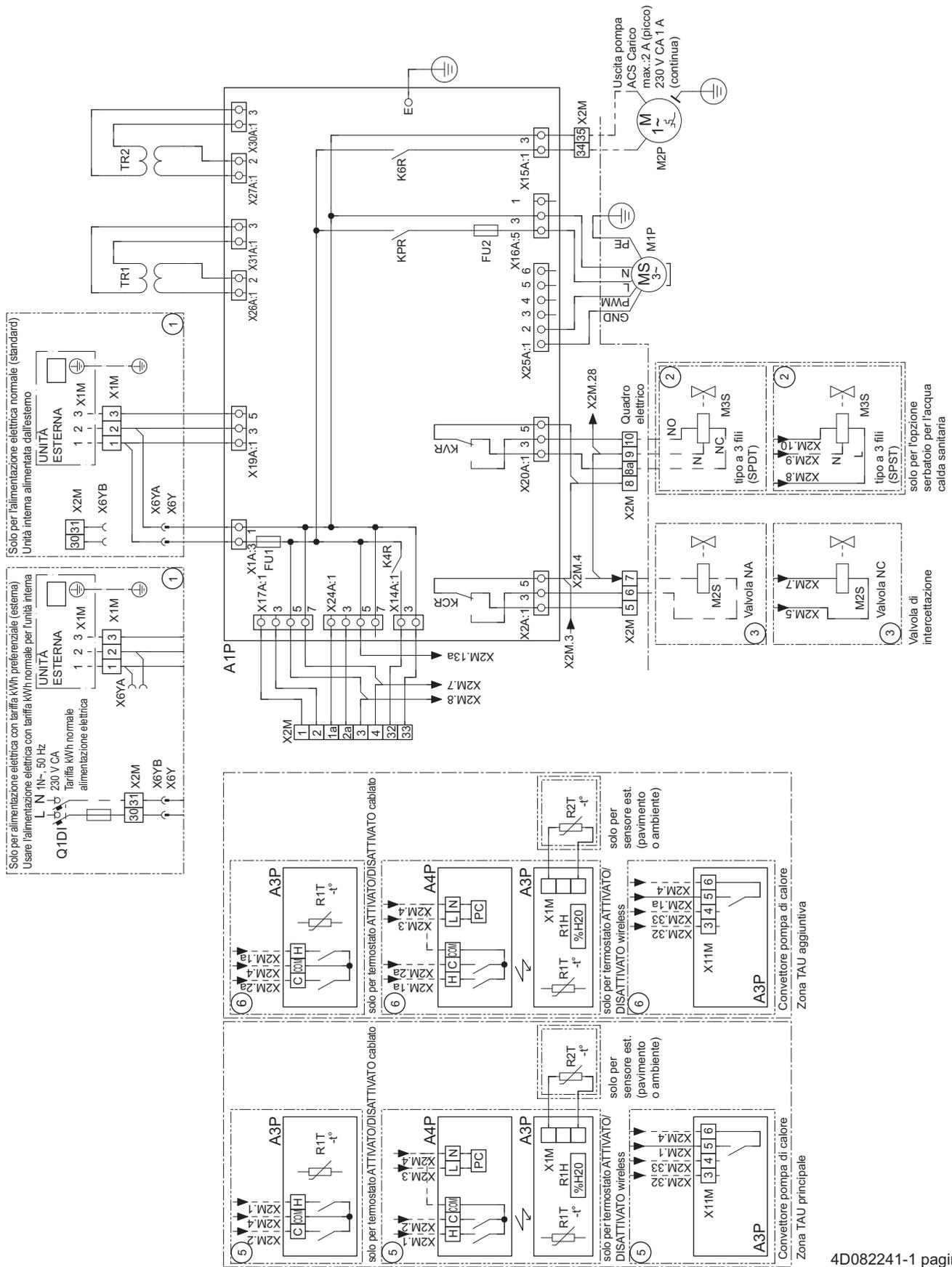
8 Dati tecnici

8.1 Schema elettrico

8.1.1 Schema elettrico – componenti: Unità interna

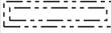
Verdere lo schema elettrico interno fornito con l'unità (all'interno del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna). Di seguito è riportata la legenda delle abbreviazioni usate.





A1P	Scheda principale (hydrobox)
A2P	Scheda interfaccia utente
A3P	* Scheda stazione pompa solare
A3P	* Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO
A3P	* Convettore con pompa di calore
A4P	* Scheda con I/O digitale
A4P	* Scheda ricevitore (termostato ATTIVATO/DISATTIVATO wireless, PC=circuito di alimentazione)
A8P	* Scheda a richiesta
B1L	Sensore flusso
DS1 (A8P)	* Microinterruttore
F1U, F2U	* Fusibile 5 A 250 V per scheda con I/O digitale (A4P)
FU1	Fusibile T 6,3 A 250 V per scheda principale (A1P)
K*R	Relè sulla scheda
M1P	Pompa di alimentazione acqua principale
M2P	# Pompa dell'acqua calda sanitaria
M2S	# Valvola a 2 vie per il modo raffreddamento
M3S	Valvola a 3 vie per riscaldamento a pavimento/serbatoio dell'acqua calda sanitaria
M4S	Valvola di by-pass per la caldaia a gas
PHC1	* Circuito di ingresso dell'accoppiatore ottico
PS	Commutazione dell'alimentazione
Q*DI	# Interruttore di dispersione a terra
R1T (A1P)	Termistore dello scambiatore di calore uscita acqua
R1T (R1T)	Interfaccia utente del sensore ambiente
R1T (R1T)	* Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO del sensore ambiente
R2T (R2T)	Termistore del riscaldatore di riserva di uscita
R2T (R2T)	* Sensore esterno (pavimento o ambiente)
R3T (R3T)	Termistore lato liquido refrigerante
R4T (R4T)	Termistore acqua in entrata
R5T (R5T)	* Termistore acqua calda sanitaria
R6T (R6T)	* Termistore esterno per ambiente interno o esterno
R1H (R1H)	* Sensore di umidità
S1S	# Contatto dell'alimentazione a tariffa kWh preferenziale
S2S	# Input 1 impulso contatore dell'energia elettrica
S3S	# Input 2 impulso contatore dell'energia elettrica
S6S~S9S	# Input digitali di limitazione della corrente
SS1 (A4P)	* Interruttore selettore
TR1, TR2	Trasformatore dell'alimentazione
X*M	Morsettiera a striscia
X*Y	Connettore
	* = Opzionale
	# = Da reperire in loco
BLK	Nero
BRN	Marrone
GRY	Grigio
RED	Rosso

Note da leggere prima di avviare l'unità

Inglese	Traduzione
X1M	Comunicazione per unità interna/esterna
X2M	Terminale del collegamento elettrico in loco per la CA
X5M	Terminale del collegamento elettrico in loco per la CC
-----	Collegamento a terra
-----	Da reperire in loco
—> **/12.2	Il collegamento ** continua a pagina 12 colonna 2
①	Numerose possibilità di collegamenti elettrici
	Opzione
	Non montato nel quadro elettrico
	Collegamento elettrico in base al modello
	Scheda
User installed options	Opzioni installate dall'utente
Domestic hot water tank	Serbatoio dell'acqua calda sanitaria
Domestic hot water tank with solar connection	Serbatoio dell'acqua calda sanitaria con collegamento solare
Remote user interface	Remote user interface
Ext. indoor thermistor	Termistore interno con prolunga
Ext outdoor thermistor	Termistore esterno con prolunga
Digital I/O PCB	Scheda con I/O digitale
Demand PCB	Scheda a richiesta
Instant DHW recirculation	Ricircolo acqua calda sanitaria istantanea
Main LWT	Temperatura manuale originale
On/OFF thermostat (wired)	Termostato Attivato/DISATTIVATO (cablato)
On/OFF thermostat (wireless)	Termostato Attivato/DISATTIVATO (wireless)
Ext. thermistor	Termistore con prolunga
Heat pump convector	Convettore con pompa di calore
Add LWT	Temperatura manuale aggiuntiva

ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed
in the United Kingdom by:

DAIKIN AIR CONDITIONING UK Ltd.

The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**
sono commercializzati tramite:

DAIKIN AIR CONDITIONING ITALY S.p.A.

Sede operativa

Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

Ⓕ **ROTEX** Représenté
en France par:

ROTEX Heating Systems SARL

1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**
Vertegenwoordigd in België door:
Représenté en Belgique par:

Sani - CV - IMPORT BVBA

Legen Heirweg 10 · B-9890 Gavere
Tel. +32 (0)93 84 91 76 · Fax +32 (0)93 84 07 76
e-mail info@sanisolar.be · www.rotex-heating.be

Ⓔ En España los productos
ROTEX se comercializan por:

ROTEX Heating Systems S.L.U.

Mitger, Nau 2 P.I. La Masia
E-08798 Sant Cugat Sesgarrigues
Tel. +34 (93) 8 992 061 · Fax +34 (93) 8 992 063
e-mail info@rotexspain.com · www.rotexspain.com

La Società non può garantire l'assenza totale di errori e si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche 05/2013